



ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM
Elsenstraße 3, 12435 Berlin
Tel: 030/53630108; Fax: 030/53630200

Kính gửi: Ông/bà Trần Thị Hiếu

Đại sứ quán Việt Nam tại CHLB Đức xin gửi kèm theo văn bản liên quan đến việc giải quyết vụ án “Ly hôn,..

Văn bản được gửi đến ông/bà là Công văn số 14/TTTPDS-TA46 ngày 18/01/2024 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình.

Để có cơ sở trả lời Cơ quan chức năng trong nước, Đại Sứ quán Việt Nam tại CHLB Đức đề nghị ông/bà sớm gửi văn bản xác nhận đã nhận được các văn bản nêu trên và cung cấp lời khai theo yêu cầu đến Đại sứ quán theo địa chỉ: Viet Nam Botschaft, Elsenstrasse 3, 12435 Berlin.

Trân trọng./.

Berlin, ngày 09 tháng 04 năm 2024

T/L ĐẠI SỨ

Tham tán Công sứ



Chu Tuấn Đức

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH QUẢNG BÌNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 14 /TTTPDS-TA46
V/v ủy thác tư pháp.

Quảng Bình, ngày 18 tháng 01 năm 2024

VĂN BẢN ỦY THÁC TƯ PHÁP VỀ DÂN SỰ

| | |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Tên cơ quan được ủy thác tư pháp | Đại sứ quán Việt Nam tại Cộng Hoà Liên Bang Đức |
| 2. Tên cơ quan ủy thác tư pháp | Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình Địa chỉ: đường Trần Quang Khải, phường Nam Lý, thành phố Đồng Hới, tỉnh Quảng Bình. Số điện thoại: 0232.3822541 Email: quangbinh@toaan.gov.vn |
| 3. Họ tên thẩm phán giải quyết vụ việc | Bà Từ Thị Hải Dương - Thẩm phán |
| 4. Người có liên quan trực tiếp đến ủy thác tư pháp | Chị Trần Thị Hiếu, sinh ngày 10/11/1984 Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú trước khi xuất cảnh: Tổ dân phố 12, phường Bắc Lý, thành phố Đồng Hới, tỉnh Quảng Bình. Căn cước công dân số: 044184002548 cấp ngày 04/7/2018; Địa chỉ cư trú hiện nay: Bizetstr, 138, 13088 Berlin, Cộng Hoà Liên Bang Đức. |
| 5. Công việc ủy thác tư pháp | - Tổng đạt các văn bản tố tụng: 1. Giấy chứng nhận kết hôn của anh Nguyễn Văn Bình và chị Trần Thị Hiếu (bản sao). 2. Thông báo về việc thụ lý vụ án số: 4713/TB - TLVA ngày 16 tháng 11 năm 2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình; 3. Đơn khởi kiện xin ly hôn của anh Nguyễn Văn Bình (bản sao). - Thu thập, đề nghị cung cấp chứng cứ, lấy lời khai của chị Trần Thị Hiếu về việc anh Nguyễn Văn Bình đang có yêu cầu Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình giải |



quyết việc ly hôn giữa anh Bình với chị Hiếu, gồm các nội dung sau:

1. *Về quan hệ hôn nhân:* Chị Trần Thị Hiếu và anh Nguyễn Văn Bình đăng ký kết hôn vào ngày, tháng, năm nào? ở đâu? có tự nguyện không? Vợ chồng chung sống hạnh phúc được bao lâu thì phát sinh mâu thuẫn, nguyên nhân xảy ra mâu thuẫn? Nay anh Nguyễn Văn Bình xin ly hôn, ý kiến của chị Hiếu như thế nào, đồng ý hay không đồng ý?

2. *Về quan hệ con chung:* Anh Nguyễn Văn Bình trình bày vợ chồng có 02 con chung là Nguyễn Thị Thu Huyền, sinh ngày 29/4/2006 và Nguyễn Anh Tuấn, sinh ngày 28/4/2011, hiện các con đang sống với anh Bình. Ly hôn anh Bình xin được nuôi hai con, không yêu cầu chị Hiếu cấp dưỡng tiền nuôi con, ý kiến của chị Hiếu như thế nào?

3. *Về quan hệ tài sản chung và nợ chung:* Anh Nguyễn Văn Bình trình bày vợ chồng không có, không yêu cầu Tòa án giải quyết. Ý kiến của chị Trần Thị Hiếu như thế nào?

Ngoài những vấn đề nêu trên cần được làm sáng tỏ, trong quá trình tự khai nếu chị có yêu cầu gì liên quan đến vụ án thì khai thêm để Tòa án có cơ sở giải quyết.

Theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thì chị Trần Thị Hiếu phải về Việt Nam để tham gia phiên họp và trình bày ý kiến của mình. Trong trường hợp chị Hiếu không thể tham gia phiên họp thì phải có văn bản đề nghị giải quyết vắng mặt gửi cho Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình.

6. Tóm tắt nội dung vụ việc

Theo đơn khởi kiện về việc ly hôn nguyên đơn anh Nguyễn Văn Bình trình bày:

- *Về quan hệ hôn nhân:* Anh Nguyễn Văn Bình và chị Trần Thị Hiếu kết hôn với nhau trên cơ sở tự nguyện có đăng ký kết hôn tại UBND phường Bắc Lý, thành phố Đồng Hới, tỉnh Quảng Bình vào ngày 17

tháng 11 năm 2005. Sau khi kết hôn, vợ chồng về chung sống hạnh phúc với gia đình chồng được một thời gian, đến năm 2018 vợ chồng bàn bạc làm thủ tục cho chị Hiếu đi xuất khẩu tại cộng Hòa Liên Bang Đức, cho đến nay. Thời gian đầu chị Hiếu mới sang Đức, chị thường xuyên điện thoại, liên lạc về thăm hỏi động viên chồng con. Đến đầu năm 2021 vợ chồng phát sinh mâu thuẫn, nguyên nhân là do vợ chồng sống xa nhau, chị Hiếu không quan tâm đến chồng con, mỗi lần gọi điện thoại thì vợ chồng cãi nhau. Từ đó đến nay vợ chồng không còn quan tâm đến nhau, mỗi người sống mỗi nơi, nay anh Bình thấy tình cảm vợ chồng không còn nên anh đã làm đơn yêu cầu Tòa án giải quyết ly hôn với chị Hiếu.

-Về quan hệ con chung: Anh Bình và chị Hiếu có 02 con chung là Nguyễn Thị Thu Huyền, sinh ngày 29/4/2006 và Nguyễn Anh Tuấn, sinh ngày 28/4/2011, hiện các con đang sống với anh Bình. Ly hôn anh Bình xin được nuôi hai con, không yêu cầu chị Hiếu cấp dưỡng tiền nuôi con.

-Về quan hệ tài sản chung và nợ chung: Vợ chồng không có, không yêu cầu Tòa án giải quyết.

7. Trích dẫn điều luật có thể áp dụng

Các Điều 474, 475 và 476 Bộ luật tố tụng dân sự;

8. Các biện pháp thực hiện ủy thác tư pháp

- Tổng đạt trực tiếp các văn bản tố tụng, lấy lời khai của đương sự.

Trường hợp không thể thực hiện được việc ủy thác tư pháp theo địa chỉ của chị Trần Thị Hiếu thì đề nghị Cơ quan đại diện của Việt Nam tại Cộng Hòa Liên Bang Đức căn cứ pháp luật nước sở tại, tiến hành các biện pháp cần thiết để xác định địa chỉ đúng. Trường hợp không tổng đạt được cho đương sự thì đề nghị quý Cơ quan yêu cầu tiến hành thủ tục niêm yết công khai theo quy định của pháp luật của nước sở tại hoặc Thông báo trên Cổng thông tin điện tử của



| | |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>Cơ quan đại diện của Việt Nam tại Cộng Hòa Liên Bang Đức và thông báo việc đã niêm yết đó cho Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình.</p> <p>- Biên bản tổng đạt, Biên bản niêm yết, Văn bản xác nhận đã thông báo trên Cổng thông tin điện tử, Biên bản lấy lời khai và Đơn đề nghị Tòa án xét xử vắng mặt của chị Hiếu phải được lập thành văn bản và có xác nhận của Cơ quan đại diện của Việt Nam tại Cộng Hòa Liên Bang Đức. Trường hợp cần bổ sung thông tin để thực hiện ủy thác tư pháp thì đề nghị Cơ quan đại diện của Việt Nam tại Cộng Hòa Liên Bang Đức thông báo bằng văn bản hoặc qua địa chỉ email nêu trên cho Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình biết.</p> |
| <p>9. Thời hạn thực hiện ủy thác tư pháp</p> | <p>Đề nghị cơ quan được yêu cầu thực hiện ủy thác tư pháp trước ngày 16 tháng 8 năm 2024 và thông báo kết quả cho cơ quan ủy thác tư pháp theo tên và địa chỉ trong văn bản ủy thác tư pháp. Trường hợp không thực hiện được ủy thác tư pháp, đề nghị cơ quan được yêu cầu thông báo ngay cho cơ quan yêu cầu và nêu rõ lý do không thực hiện được trong văn bản trả lời.</p> |

Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình xin trân trọng cảm ơn sự phối hợp của Quý Cơ quan.

Trường hợp cần bổ sung thông tin để thực hiện ủy thác tư pháp, đề nghị cơ quan được yêu cầu thông báo lại bằng văn bản hoặc qua địa chỉ email nêu trên cho Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình được biết.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu hồ sơ vụ việc, VP.



Từ Thị Hải Dương